清

史

稿

しまなる 一	大臣兵部尚書董怕會同崇厚辦理與	請旨與使遞照自三口通商大臣崇厚以聞朝談許之命總理各國事務衙門	在京議約與歷來各國成案不符應先	使臣舉悲來率介炎使阿禮國請立約	奥斯馬加即奧地利亞久瓦市廣東粤人以其旅識之稱雙層	剛果	墨西哥	葡萄牙	巴西	秘魯	奥斯馬加	邦交志八	清史稿
	大臣兵部尚書董恂會同崇厚辦理與使呈所遞條約四十九款大致均從各	以聞朝譺許之命總理各國事務衙門	在京議約與歷來各國成案不符應先照會三口通商大臣由三口通商大臣	使臣舉悲來舉介英使阿禮國請立約并呈其君主敕諭欲在京議約總署以	人以其旅識之稱雙鷹國同治八年遺								

與使始尤쀘佛教一條而於商人不准充領事官一節仍欲另備照會於釐押 板船名伊來撤谷利亞用英國旗號私運外國鹽一百餘包計重二萬餘斤進 日一同呈遞許之遂訂定和約四十五款通商章程九款稅則一册是年與夾 准充領事官一語不願列入約於恂所勵傳教一條仍列入約选議不決久之 國內採集而成董恂等於應删應添各節逐一改定而奧使於恂所添商人不 掎 紗羽綢小呢等類淡文載明每丈奧文獸寫作存疋須更改至十一年六月始 欵均有引用條約節八條字樣其與文內皆誤寫作第一 領事前往査 竣事十一年與使照會總署以接奉本國文稱去歲本國出有政令自同治十 呀嘴治木漢文載明長不過三十五幅地奥文默寫作五十五幅地叉羽綾羽 江蘇布政使恩錫赴上海互換閘因約本內漢文所載善後章程第五第八兩 口天津稅務司函致總署總署以與船運鹽進口顯遠條約應查擊並知照夾 起十年九月奥換約屆期使臣嘉理治照會總署請換約特旨派 一條叉稅則進口項下

年七月十七日起儿量奥斯馬加各樣海船噸數之法皆與英國丈量嘅數之

代以內閣學士洪鈞十四年四月洪鈞赴與呈遞國書見奧主於馬加行宮頌 往贺十年夏四月以翰林院侍購許景澄充出使德美和奧大臣駐德十三年 法相同請剳知總稅務司轉知各口海關遠行十二年禮宗親政與隨各國公 十月皇太后六旬霽與使隨各使呈遞國書致賀上見之於文學殿二十一年 年四月許景澄照會奧奧俄德和等外部申明總署現章酌定洋機進口稅文 文件資旋即親赴伯達彼斯 ** ** 觀見奧主申謝悃奧亦發電至京答謝二十 觐見上於承光殿十八年奧主以西厯六十七年即馬加王位距今滿二十五 為述前歲有兵艦抵華承中國官員以體相待屬為陳謝九月與使畢格哩本 許景澄充出使俄德奥和大臣十七华夏四月景澄赴奥通問觐見奧主奧主 答如禮冬十月與爾而伯納親王來京欲瞻仰天壇許之十六年秋七月復以 期中國雖未派駐使宜令鄰邦駐使往賀以盡友誼總署即電飭李鳳苞屆期 使觐見光緒六年使臣李鳳苞函致李鴻章稱奧君長子明年正月十六日婚 年四俗以爲慶事先期由奧外部通知各國公使詣馬加都城中賀許景澄備 邦交忠人

使與國大臣二十九年代以山東道員楊晟二十年十月與使齊幹觀見上於 京政使請中國國家允認中國派使駐奧亦如之二十三年四月奧使齊幹觀 皇極殿三十一年八月以三品京堂李經邁充出使駐奥大臣三十二年三月 見上於文華殿二十六年春三月命內閣學士桂春使俄兼使奧七月拳匪之 使駐奥大臣 年秘督遣使來華議立約已而秘使葛爾西耶到津謁李鴻章鴻灣語以虐待 餘人行抵日本橫濱輕日本截쮬訊辦知會中國派員前往時通商大臣何璟 秘幹在南亞美利加洲同治十一年秘魯國瑪也西船私在澳門拐擊民二百 與使順新斯基覲見上於乾清官三十三年七月以外務部金融電補同充出 變與兵隨德美法英意日俄聯軍入京師二十八年四月三品卿吳德章充出 儒充出使俄奥和大臣十一月駐德奥使送節略稱奧廷擬派瓦耳布倫爲駐 與主权父病故許景澄請旨致唁許之二十二年十月以都察院左都御史楊 派補用同知知縣陳福勳偕英美兩領事派員前往旋各運回並謝日本十二 ş

秘魯船一隻在澳門販載華工三百十三人同治十年秘魯船十三隻在澳門 章獲牒謂貴國新立雇工章程雖尙公道但查同治八年十年間華民公稟內 華工等事不允相商秘使旋以本國新立雇工章程實無废虐情事牒鴻章鴻 飲食不繼並有割去辮髮鞭打囚禁等事叉據粤海關稅務司報稱同治九年 西船載有拐買華民二百三十人之多據各國領事公同訊問船主苛酷相待 是即保護華工未能照辦之證據也又來文所載一千八百五十五年八月十 所稱背求打罵枷鎖飢寒雖立合同而章程虛設雖日送囘而限滿無歸等語 上年中國通行各國照會內載凡係無約各國一概不准設局招工其船隻不 程渝令驅逐出口以上各節是叉帆船禁載大幫華人未能照辦之證據也查 本年七月間廣東省城黃浦河面有秘魯船七隻前來招工因其違背通行章 九千三百八十一人此皆係大幫秘國並不查禁近叉據粤海關稅務司報稱 販載落工五千九百八十七人同治十一年秘魯船十九隻在澳門販載率工 四日議立搭客船規不准載大幫之人查同治十一年日本國扣留秘魯瑪也 邦交忠入

ı

清,皮利

人已有十萬餘人明係違背公法况率民在秘魯重受凌虐冒兩次公禀美國 飲差轉達總理衙門是以日前鹽據夾美法各大臣述知貴大臣欲來華議約 准搭載華工出洋即有約各國亦不准在澳門招工均經各國知照在案秘國 向係無約之國照章不准裝載華人出口乃昨據貴大臣面稱現載往秘魯華

即輕總理衙門王大臣照覆各國以秘魯向來專以拐販華工爲事華工受盡 與聞無煩贅述旋據函稱遵照總署原議先將所招華工全數送回中國自可 愛勒談爾秘妥士來適同知容財由美國回津鴻章令閱與讓秘使將鴻章原 **妥商鸿章訂期會議屆時不至鴻章黃之復請期鴻章因再約期至日秘使偕** 回中國並聲明不准招工方能商議立約否則實難辦理等語想廿大臣必已 痛苦其相待中國情形與別國不同必須與伊國說明先將所招灣工全數送

聲明除華人在秘魯設肆寓居自不顧歸無庸送回其餘工人等合同限滿即 國巫派使前來議約以後自必照約五相稽查保護幷稱華工送回可於約內

函取出逐條剖辨謂無苛待情事叉謂中國旣令無約之國不准招工是以本

•

滿若合同內有雇主應出回國船脚之議該工人有願囘國者即當嚴令雇主 時將合同繳銷作為廢紙秘國亦應照辦秘使尤商辦鴻章仍以拐去華民為 金山等處傭工去留自便美官不能勉强動揹即有先立合同者若不願當閱 **令原主送回分別辦理容関因言美國向例無立合同年限雇工之事華民在** 出資送回叉各華工合同若無送回字樣合同已滿期該工人無力自出船資 者華工應一體均霑其益自祕國核定此項章程之日起凡華工合同已經期 立許上告秘國各大員再為覆查凡僑寓秘國無論何國人民呈禀式樣最優 條約鴻章不受久之始定查辦華工專條其文日現因秘國地方有華民多名 由委員知照地方官屬主倘不承認即由地方官傳案訊斷若華工仍抱不平 同心由中國派員往秘將華民情形澈查並示諭華工以便周知一切秘國無 言秘使怫然謂即回國屢識不決十三年三月復與秘使接議秘使自交所擬 不力助以體接待如查得實有受苦華工合同年限未滿不拘人數多數均議 且有稱華民有受委屈之處茲會同商訂先立通商條欵和好往來庶幾彼此 E Ч

7 月 有

蚁不准在澳門及各口岸勉強誘騙中國人運載出洋違者其人嚴懲船隻罰 底止茲會訂第六默上牛**饰照美國糧約云別有招致之法**均非所准下復添 澳門販運已久華工旣在秘國受苦以前雖尤查辦以後若仍開招害將何所 納稅兵船商船控告嗣訟各節均將中國一面敘入所最要者招工流弊無窮 各約多以英法文為憑茲改彼此各用本國文字亦可兼看英文其餘凡通商 **懕通商執照秘使不肯删通商貨物字樣茲特添入貨物應照報單章程辦理** 中國欽差各約領事官無商人不准兼充明文茲添不得委商人代理各約游 亦當照各國和約允以一律現訂通商十九欵大致亦與西約詞意略同然均 之意及各國公論彼旣允定查辦資遺華工專條是秘魯已予中國以便宜我 料理云云復將通商條約十九欵及已訂查辦專條改定因致總署謂在秘使 妥茲將俱屬妥協四字删去各約欽差駐京往來有彼國而無我國茲先載明 有願回國者秘國應將該工人等附華船送回船資無須工人自備秘國自行 經鴻章逐條酌改如各約篇首所稱互相較閱俱屬妥當或妥善字樣轉覺不

辦等語嗣後中國但能照約嚴禁不獨秘魯不敢違犯即各國招工之舉亦得 謂去年中國所以與秘國立約者因秘國葛使照會內言秘國設有新章新例 魯造使臣愛勒謨爾來華求換約光緒元年派巡撫丁日昌為換約大臣日昌 形合同限內打死及自盡投火爐糖鍋死者甚多實可惶惧會屆換約之期秘 查辦容閱查辦訖報告華工到彼被賣開山種藨及糖家鳥糞島等處虐待情 授引辨證叉前訂查辦華工專條商令派員前往秘使尤即遵照旋派容閎往 **怫然去日昌以秘使無禮因致總署請暫緩換約四年秘魯因澳門停止招 聲明換約後即當選約辦理再不能仍照從前之處虐秘使聞之不待辭畢即** 約內保護優待之例相背甫經立約而秘國即種種違約是不能不加一照會 保護華民藍除弊端乃立約之後派員前往秘國確查始知華工受屈顯與條 使詣天津謁鴻章拒之時出使大臣為陳蘭彬雖由美使兼日秘並 香港英總督叉申嚴禁秘脅乃赴廣東省城與美商同學洋行私立連載華工 合同五年爲期 每年得船費洋銀十六萬圓設局招誘學督聞之即子查禁秘 邦交志人 未赴秘七

年以 事一員管理華民事宜仍禁絕招工並咨請查拿廣州城外私設招工行棧 秘總統即位各國均有國書致賀介由美使請總署代建二十二年始頒國書 团 就秘籍 在熟理約迎伺隨派火車接至利馬叉派副外部在車跕迎伺遞書日叉用宮 從秘制也久之始聽入時公使楊儒赴秘遞國書秘外部先派護衛大臣一 例請秘外部飭知港領事照向例核收叉籲請于駐秘代辦謝希傳於是照會 躬體致頌詞 車迎接公使遞國書他國均用軍裝佩劍中國以秘係民主沿例用行裝行鞠 二年鄭藻如歸迭以傅雲龍張蔭桓崔國因楊儒充公使叉增設代理領事十 二十三年六月駐秘代辦李經敍行抵嘉理約因疫疾盛行恐傳染阻止入口 再開 津海關道鄭藤如爲出使美日秘大臣十年五月始由美赴秘謁總統 戳 史 向例 辦使署於利馬都城奏派參贊 中之廉正者充之遇事報使署由參贊區處公使仍不駐秘二十一 一数數值百抽一 秘主答頭如體二十四年利馬華人在香港辦貨秘駐港領事照 穣 至是增加叉改用金鎊比前增逾倍率商 一員代辦使事又於嘉理約 E 海 以秘違 口 設 SF. 員 頒 逓

秘總統辨論請廢止飭諭總統不允已復由秘外部覆文秘外部大臣玻立士 先謁總統遞國書即照會秘外部謂秘所設苛例違反兩國所立條約旋復見 謂廷芳請先妥議限制中國工人出口來秘蔣法附入條約廷芳答以章程不 名須有英金五百얤呈驗始得入口時出使美日秘大臣伍廷芳赴秘與交涉 示秘外部不允批示旋稱港銀成色太低換兌金鎊虧損過多謝希傅告以一 應附入條約玻立士叉欲使秘領事有察驗華官所給護照是否合例之權及 律改從金鎊華商亦所甚願秘外部始尤收費按照貨本一律改從金鎊宣統 英屬口岸應改金鎔則粤商貨本亦應升算金錢方與通商各國一律應請批 秘外部謂貨單微毀向有定章値百抽一叉為萬國通例貨本用金用銀各國 抽費於智於英皆就地照抽獨至香港一處忽示歧異於理不解或謂香港為 洋洋貨各項由英倫販運者抽費俱按金錢載在秘國稅則衆所共知乃同 元年五月秘工黨仇視駐秘利馬華人暴動秘政府特頒苛例令進口華人你 不一而抽毀皆按此爲衡即就利馬論麥麵一項由智利販運者抽毀俱按智

凊

史

稿

邦交志入

底本删去招工各條並參用別國條約定為十六款其關係中國權利者皆力 法限制秘總統許之旋復定議廷芳與秘外部立廢除苛例證明書九條 以爲入境憑據等語玻立士尤諾時留秘華人多吸食鴉片廷芳請秘贊助散 研商至再始定約鴻章因上奏言此次巴西議約數易其稿酮以秘魯條約爲 約六月一日喀使抵天津服會鴻章請立約前擬先送約稿呈閱遂訂期接職 請議立和約總署請飭南北洋大臣就近簡辦旋派李鴻章爲全權大臣與職 巴西國南亞美利加洲共和民主新國也光絡六年始遺使臣喀拉多來天津 **儿年八月二十號署押蓋印** 五月十四號頒發飭諭之效力時宣統元年七月十三日即西厯一千九百零 槪不限制八定免請護照者之資格九發照騐照祇須繳費五圓幷停止秘圖 國尤自限工人來秘二至六定非作工之華人往秘護照辦法七定非作工者 智利厄瓜多巴拿馬等處華商欲來秘者可由代理中國領事等官發給護照 到秘時仍由地方官查驗方准登岸廷芳鷻之執不允廷芳閱草案叉請加宮 rþi

有由領 通商 自願 爲辯論變通酌定如第一款兩國人彼此皆可前往僑居句下添入須由本人 批准文憑方得視 遵守方准 明嗣後如有優待他國利益彼此須將互相酬報之專條或互訂之專章一 新約第一 事照會關道 層轉恐挂 回文憑是予奪之權我亦得而操之第四款游歷執照一 之善有二二 抱 報 口岸或係新設人悄未安不欲領事驟至我亦可以不准至辦事不合迫 AL NU 狾 事自填執照送請關道用印幾若內地往來全憑領事作主今改爲領 款之義查均照二字利在洋人害在 則 法惟巴約係仿秘魯約 同霑優待他觇之利益似較周安第六款本擬照德國新約酌用漏 則其人或非平素公正或與我國 **A** 漏萬今定為兩國商 請領印照 育 禁阻設 事如辦事不合可將批准文憑追回本係四國通例 邦交志 可稍助地方官之權第五 法招致之弊第三款設立領事官必須奉到駐紮之國 本並無通商 人商船凡在此國通商 向 詳 中土設法防弊實爲要圖 和章程若僅添漏報 一款遵守專章 不浹給我皆可以不准 節洋人游歷各處多 口岸即應選從 節 即是德 其立法 揑 特聲 報 北 位 则 W 过

案之事 不能聽 前約正副本作廢八年四月換約於上海八月巴西聞鴻章實星旋答之宣統 断各本國律例定罪蓋被告多係華民前因會審掣肘受虧不少茲由被告所 會公約請與 喀拉多忽詣 應照辦一節雖公律驟難定議究為洋務緊要關 與各國原議續議通行商務章程辦理第九第十第十一第十二等款皆指問 照會存案臣亦給予照覆約旣 各節皆按照各國約章酌議變通期歸妥善至洋藥一項雖非巴西出產惟 風之官 年巴西使臣 害滋深今議令巴使知會巴國外部查酌禁止巴商販賣先由巴使另備 1訊斯當 地方官審辦於是領事遂有其權此次定為被告所屬之官員專司 查西國案件俱由地方官訊斷領事不得干預惟中西法律懸殊各國 李鴻章謂接本國電報復請商改於是增删巴西原約共十七款 國商 、貝雷拉請與中國立公斷專約先是巴使詣外務部援照保和 可持平辦型叉第十一 公斷條約並呈所擬洋文約稿途派外務部左侍郎 訂遂於八月初 款內將來另議中西交涉公律巴西亦 一日會同 鍵特倡其說以作權與以上 印明年三月 4

譽亦不得干涉第三國之利益二公斷員之權限及細則須臨時由中國皇帝 向海牙所設之常川公斷衙門投控並請審斷但須無礙兩國利益及國權榮 及五換三年十月駐法代辦使事戴陳霖與巴西駐法代辦達旒格芬始在巴 **葡文法文三體而遇礙難解釋之處則以法文為憑此約晝押後因事뿳延未** 作爲續訂五年嗣後期限照此計算四本約批准後在巴西京城換約用華文 及巴西總統斟酌合宜辦法三次約以五年為限限滿六閱月未聲明作廢者 聯芳爲全權大臣與貝雷拉議約四條 召見賜宴於賞資外特賜人葠緞匹瓷漆器紙墨字畫絹鎧扇香囊點珍加賞 五年夏四月前國遣使臣麥德樂表貢方物抵粤巡撫楊文乾遣員件送至京 山縣潦鏡請際地建屋歲納租銀五百兩實為歐羅巴通市學東之始清雅正 葡萄牙在歐羅巴極西明正德年初至中國舟山寧波泉州隆慶初至廣東香 兩國外交官不能和平了粘之案可

使臣命御使常保住伴送至澳遺歸國麥德樂在澳天主堂率洋商誦經行體

þ

雋

爲澳門領事之據查澳門本有縣丞等官似宜做上海租界之例設立官職較 督張樹森不允欲令駐香港領事兼辦出使大臣曾紀澤謂葡人之於澳門儼 關逐役抗不交租叉屯兵建台編牌勒稅於是澳地關閘以內悉被侵佔粤省 懷凡所陳奏伏所採納道光二十九年其曾啞嗎嘞爲澳民所殺藉端轉釁釘 慈優待再所遣使臣明白自愛臣國諸務似令料理臣遣其至京必能慰悅聖 然據爲己有唯租住之名尙存若忽令香港領事兼理將借香港領事之名引 學士桂良駐滬初拒之旋爲奏聞未許光緒七年葡人欲在澳門設立領事粤 大吏置之不問咸豐八年冬十月葡萄牙遺人來上海請立約時欽差大臣大 並行慶賀伏乞聖主自天施降諸福以惠小邦至闰居中國西洋人等更乞鴻 **勝威激歡忭謹遣一介使臣以申誠敬因遣使巴哲格等代臣恭請聖主萬安 父志敬效虔恭臣聞寓居中國西洋人等仰蒙聖主施恩優眷積有年所臣不 父昔年仰奉聖主聖祖皇帝世宗皇帝備極誠敬臣父即世臣嗣服以來賴承** 恭祝聖壽乾隆十八年夏四月葡國遣使巴哲格伯里多瑪諾入貢奉表言臣

國 得力因與澳門總督商緝私辦法叉恐葡為無約之國遠與商辦或多要求於 **崇委員並令督同縣丞辦理交涉事件庶幾可圖補教十二年政府因開辦洋** 是遺赫德與之電商擬設稅務司澳督亦允乃訂草約四條一兩國在京互換 辦法查知洋藥自印度來華香港爲總滙之區必須英葡兩國一律會辦始能 樂稅釐併徵新章總署奏請飭派邵友濂會同總稅務司赫德前往香港會商 **袻救之策約有五條一日細訂詳約查簡約雖經金登幹暨押而詳細條約應** 非如香港之蟲立海中葡人今因事要求曲徇其請遷就立約實多可慮挽 **轄距省城二百餘里陸路可通貿為廣東濱海門戶非如瓊州之孤縣海外亦** 畫押並尤其派使來華擬議詳細條約學督張之洞上疏言澳門爲香山縣管 通商條約一中國准葡國永駐管理澳門一葡國尤非中國則澳地不讓與他 辦樂徵格外見讓租銀非畫地歸葡者可比且約有不得轉讓他國之交可見 **删應增仍須俟葡使到華會同總署核藏請旨辦理其永駐澳門一條原因協** 洋樂稅徵香港如何會同澳門即類推辦理當派稅務司金登幹在補國 K 邦交志入 回

則我有讓地之名而無損權之實仍與原約之義毫不相背一日釐清界限有 屬地其不讓於他國一條應聲明澳門係中國職土葡國不得讓于他國如 澳門係中國疆土讓與葡國居住應聲明葡國居住免其租銀不得視為葡國 能管轄所住之地宜明立條數所有水道准其船隻往來不得接引公法兼管 **藏子能及之處爲止兩國土地毗連中隔小河則以中流爲界此係指各國自** 時堅持圍船為界不使尺寸有踰何謂水界公法載地主有管轄水界之權以 有之地及征伐所得者而言澳門本係中國之地不過准其永遠居住補人只 陸界有水界何謂陸界東北枕山西南濱海是為澳門其原立之三巴門水坑 往勘驗詳查舊址公同立界俾免影射踰越一日核對洋文查赫德申稱所訂 而舊址終不可沒將來約有成議似應由粤省督撫臣就近派員會同葡使親 分陸界至舊有圍牆爲止補人于同治初年將圍牆拆即希圍滅跡然墙可拆 水界一日界由外定准葡住澳免其租銀水界仍是中國所有自無水界之可 門新開門 醬址具在志乘可徵所築職台馬路兵房均屬格外侵佔應於立約 此

Ş

草約四條與澳門洋報所載者文義輕重懸殊第一條派使來率擬議通商條 大臣閱圖與見在葡人所居之地界址不清多所辯驗復致北洋大臣李鴻章 彼不得終售其欺疏入報可補使擬沙旋來華詣總署是節略及地圖總署王 約雖有成議批准權在朝廷此各國之通例美國煙棗條約光緒二年所立有 報所載未盡可信傳說必非無因旣與總署奏案不符亦非奉旨准其永駐之 約洋文內加須有利益均霑字樣第二條補國永駐澳門管理一切洋文內加 派員赴澳確查張之洞復上疏請先濟界址緩議條約略謂澳門水陸一帶大 整跃頂大增拐騙逃亡隨捉隨解諸事皆有明效可徵兩國始行批准互换庶 未經批准三條直至上年始行議定成案可據自應明與之約定約後須俟稅 本意账請飭下總署先將草約漢洋文詳細核對以防侵起一日暫緩批准立 島毗連村落皆可作附地觀至謂與葡國別處屬地無異一語措詞亦譯雖洋 門附地查附地二字意極含糊不惟將圍墙外至望厦村陰括在內旬附近小 悉與葡萄別處屬地無異字樣草約內澳門字樣凡三見洋文皆作澳門及澳

新佔此皆已佔者也關閘以北直達前山澳西對岸灣子銀坑各處遠及東南 本國照此定議正籌辦間續接李鴻章函稱粤省督撫臣分別原租久佔新佔 增減改變之事仍將不得讓與他國一層專立一條永昭信守補使尤即電達 緝私一事尤其重申前議並以澳門地方界址一層從先久經含混因與補使 等語總署因界址一時難清仍主先議約後劃界久之始定於是總署上言日 皆徑到香港分連各口從無徑運澳門之船是稽察之關鍵在香港不在澳門 墙以內仍舊聽其居住外已佔者叨示限制未佔者力爲劃滑及謂洋藥來華 各鳥皆欲佔而未佔者也應俟將來派員勘界時隨時斟酌辦理尊報可嗣因 衡回址面與討論查園牆以內為原租關閘以內皆所久佔潭仔過路環則為 未佔四層辦法所謂久佔者不知何年新佔者亦在咸豐同治以後委員程佐 羅沙迩商於約內言明澳門界址俟勒明再定並聲明未輕定界以前不得有 向者總署兩次商辦此事一議通商訂約一議給價收囘迄無成說今因洋藥 抵有猶人原租之界有久佔之界有新佔之界有屬佔未得之界除原租之圍

出叉稽查洋樂一事復于專約內添寫所有澳門出口前往中國各海口之洋 署不允磋商久之始允添改華民犯案逃往澳門官員仍照向來辦法查獲交 藥必須由督理洋藥之洋員給發准照一 轉致拱北關稅務司辦理途定議共計條約五十四馱及耀私專約三馱當 交犯一條葡使欲照英約載明華人犯罪逃至澳門者查明實係罪犯交出總 舵尾山管轄權張之洞致總署謂舵尾山在十字門小橫琴島上為香山縣屬 守未敢侵及從無局外之說此次來文實堪能異請折辯五月前人又欲爭執 閘以內彼所已占者而言同治元年葡使來京議約亦言關閘以外係華官把 之洞即致總署謂條約載未定界以前俱照依現時情形勿動自係指澳境關 叉脩復前山營廠卡張之洞責令撤去旋據澳脅照稱關閘外至北山嶺中間 復公立換約文憑華洋文各一畫押蓋印蔵事是月葡人出關閘外設一路燈 劃押是年祈人散鈔單于望廈不納明年三月命李鴻章與漸使在天津換約 帶向為局外之區建廠須兩國會商非一國所能擅主已照會鉤署云云張 史 邦交忠人 而由該洋員立將轉運出口之准照 的

使面稱願將界務暫置不提但求擴充商務開具條飲大要照分兩端如應允 緒十三年兩國條約所訂稅則辦理王大臣等嚴詞駮拒葡仍請求不已初葡 稅則改爲切實值百抽五補未與職表明本國人民所運各項貨物應仍照光 廰州縣從無此島屬於彼島之事祇能就澳門現管界址照約勘定不得于界 各省常有洋人施路院豈能即爲洋界平閒嚴切駁復二十七年與各國修改 之外另有屬地二月初葡使復來照會以上年各國公約第六欵所載進出 地叉經和約認明請會商安定外務部王大臣等復以中國邊海島嶼向隸府 面山一島居澳門之西小橫琴大橫琴二島居澳門西南各島係澳門生成屬 月葡使白朗穀來言本國商民願在澳門振興商務修濬河道前定和約已認 達來仍不主改稅則旣叉請求澳門對面各島開商埠復拒絕之二十八年正 稅則各國皆會同簽押葡不派員特與照會葡使仍不至久之始派參贊阿梅 向無葡人居此此處瘋人得葡人養濟不過尋常善學何得視爲管治證據如 附近風地為前國永居管理應將此地之界址廣闊等項丈量安訂按對 П

偕約照舊選守第二款聲明上年各國公約加增稅則大西洋國均允進照並 用照會聲明不入約內葡使亦允從遂與定議乃上言曰此次葡使來京意在 定立合同不必列入約款王大臣等得復復與葡使一再研商將尤造鐵路另 路於地方情形尙無妨礙盛宣懷復稱造路於稅務有益必須由總公司與之 赫德復稱澳門設關有神稅收但章程必須安定陶模復稱由澳至省修造鐵 核辦鐵路一敗電咨前兩廣總督陶模督辦鐵路大臣聲道懷分別核復旋據 任便修造工程仍慮暗侵界址駁令先行删除設關一数札飭總稅務司赫德 改定稅則稽征洋藥稅餉在澳門設立分關為有益中國之馱在澳門附近任 與訂明該國人民所納稅項不得較別國稍有增減以預留日後加稅地步第 **展拓澳界磋商十餘次始將勘界之議商尤停辦現與職訂條欵第一款聲明** 便工程由澳至廣東省城修造鐵路爲有益葡國之欵王大臣等以澳門附近 須在澳門界內但使稅司稅征得力似於餉項不無裨益第五第六兩款均申 三第四欵在澳門設分關一道以稽查出入澳門洋樂並征收各項稅項該關 Э 邦交志人

核准不克互换是以此次修改商約另行擬送條數即將前此條數章程意同 使答以光緒二十八年新定增改條數及會訂分關章程條數本國議院未經 各節將何者爲意同語與及如何改歸一律之處群爲解明以便會同辦理勸 臣白朗穀照稱奉本國輸改修稅則一事派使前赴上海螚押並將光緒二十 **懷與葡詳定合同以期周妥報可慶親王奕劻旋暨押三十年二月葡駐京使** 使訂明另用照會為憑擬佼命下即將照會互換仍咨行督辦鐵路大臣盛宣 御實以憑互換至設立中補公司修造由澳門至廣東省城鐵路地僅二百餘 皆向來訂約應敍之欵應請簡派大臣與補使定期費抑再將約本進呈請用 論設關事宜章程由兩國酌定第七款訂約文字第八節九欵批准互換各節 里現辦學漢九廣兩路已職定通至省城再添一路亦薪以擴充商務旣與補 本以歸畫一 之處改爲 八年九月新訂增改條款既是年十二月會訂分關章程條款內之意同語異 쳣 葡使赴滬與商約大臣呂海寰等會晤海寰等面詢照會內所稱 律其修议稅則及新定增改條欵並會訂分關章程條欵合訂

並照合詰問補使令其明晰照復補使旋復以本國訓諭業在外務部聲明 法整顿以便全免走私四因今欲立之新約應包括光緒二十八年九月所立 十二月會訂之專條但內有更改者俾中葡兩國主權免有視爲關礙之處三 本政府准議院所議給權於駐華公使新立商約即照近日各國與中國所立 語異之處包括在內海賽等以葡使陪對之詞與照會外務部文意不符駁之 至於祔衂協助中國防緝走私洋樂一事奉本國政府訓諭可將此項緝私之 有礙于本國主權故議院未能核准欲明言前約作廢叉有礙于本國體制故 廢海資等即照部電直告補使拒不與議補使迭來商歷以澳門設立分關實 約核准藉包括為詞以廢分關之識則中國亦必將鐵路互換之照會聲明作 本國之意毋庸將前約核准海寰等電詢外務部復云補使並未向部聲明前 條欵並十二月所訂專條內之宗旨或係更改或係推廣悉行包括在內所以 約作廢當日讓約原以分關鐵路為彼此互換利益儻不將光緒二十八年之 之商約無異二現欲請立新約包括光緒二十八年九月所立之條欵賢是年 离 邦交志入

米六百萬石免納稅課以資食用海寰等以澳門華民不過十萬人何至歲需 十欵第一 十條海簑等就中摘其不能尤者往返磋商葡使叉請爲窝澳華民毎年准運 以包括宗旨毋庸核准為詞海簑等逐與議訂新約初補使送來商約欵文二 欵照夾約推廣西江各口及廣州府屬各埠行輪惟須遵守現行 門水陸地方如何防楫走私彼此派員會訂查緝之地位並可行之辦法第五 應由彼此兩國商訂叉葡國迅定律例如有犯此約章應分別懲處第四欵澳 得再有搬出凡報運中國各處亦應設法以防私行運往所有應定各項章程 照辦第三馱聲明入澳門洋樂均國于官棧每年澳門食用洋樂定數以外不 以廣東一 六百萬石拒之旋外務部據學督調查每年只准運三十萬石叉購米地方限 不得照本約所附稅則納稅第七款通商口岸地方居住貿易第八欵華人 不遵守仍不准照辦葡國並定律例分別懲辦第六數葡萄牙酒無葡國執照 一欵聲明魯約照舊遵守第二欵聲明和議所定加增稅則備國尤遵 省葡使不允久之始將各款議定海寰乃入奏日綜計釐訂條約一 切章程如

葡國版籍須專定律例杜其在內地所享利益及藉葡國籍以脫卸在鄰所立 辦法悉照英約內港行輸章程核議选經臣世凱臣之祠往復穩度公同斟酌 辨並嗣後有應行商酌加添由澳官與稅務司商訂第五欵專章十五條在澳 護貨牌及創載執照第十六欵整頓律例第十七款籌安民教第十八跌條約 妥善電請外務部核准然後與之定議至陸路稽征稅項訂明設在總軍跕載 門專設蹙船以便由拱北關查歐由澳門來往各處貨物爲要義其一切限制 准搬出如不進官棧私自登岸按葡律核辦其由原船私運中國由拱北關紐 必須囤入官棧其由棧報運中國則由彼此會同稽查必須完清海關稅釐始 至再將詳細辦法另立專章計釐定第三數專章五條大旨在洋樂運至澳門 重者在洋樂楫私一事補使立意約文以渾括爲準免致議院再有疑阻商酌 年限第十九欵本約以英文爲準第二十欵在北京互換以上各欵爲我所側 十二歎禁止喝啡鴉片第十三歎振興殲務第十四欵合股經營第十五歎保 有合同責任第九款加稅免釐第十數發還海關存票第十一款釐定國幣第 邦交志入 1

7 及 有

一一匹

丸號密運館廠彈槳向中國輸入假泊澳門附近之過路環島東方二海里地 將米事留後再議先將商約暨章程先行費押報可三十四年正月日本船辰 商不允葡運写米不能不俯順與情令再研商適補使急于返國不能再候擬 識已將車站徵稅一條列入合同之內已請外務部核准忽接來電謂嚴東紳 前約巳不廢而廢故此次詳訂中國海關在澳門水陸地方查緝洋藥走私辦 關之名可收組私之質並由臣宣懷與葡使將學澳鐵路合同同兩國商董妥 法權限以爲補救荀使欲以新約包括前約誠心相助妥訂條欵章程雖無設 相接是以外務部原議在澳門設關以為互換利益令補國以議院未能核准 **教一欵補使奉其政府訓條另備照會聲明凡有天主教堂在華之他國已經** 國以和約未經與議不認各國修改稅則而要索澳門分設鐵路與學漢鐵路 允許者葡國始可照辦此會訂約欵章程及另備照會之情形也伏念葡萄牙 執意見不同特用照會聲明可由彼此在北京之代表人細查會定及籌安民 入鐵路合同之內,又第三馱澳門食用洋藥定數恐將來澳督與稅司多少爭

爲中國職艦所捕獲日本政府以係葡萄牙領海爲詞葡國政府亦言辰丸碇 喀多中政府派雲南交涉使高而謙爲畫境全權大臣會議于香港葡使初要 泊地係葡國領海於是復議中葡晝境一事宣統二年葡政府派海軍提督瑪

求澳門牛島及拱北小橫琴大橫琴譚仔過路環諸島與附近海面均為葡領 附近海面為葡領謙仍不尤只允譚仔過路環二島承認為葡領餘皆不承認 謙不尤又要求譚仔過路瑕二島澳門牛島及拱北大小橫琴諸島之一部及 相持四閱月不決葡使請付萬國平和會議解決議又拒之旋停止會議移議

墨西哥在北亞美利加洲光緒甲申乙酉年間墨以立約招工來請中國駐美 公使楊儒派員赴墨察看情形擬定約數電請總署籌辦久未定二十三年駐 于北京甫開議會葡萄牙革命起逐輟議成爲懸案

美公使伍廷芳與墨駐美使臣盧美路重提前議會盧美路卒繼使臣阿斯芘 墨圓 羅斯復議 節删除交犯一款尤照總署來函辦法至是定議廷芳乃上奏言查泰 此事久之始定爲二十款初廷芳與盧美路議也已尤將前議永行 邦交志人

西通 理墨約之訂實前任使臣鄭葆如首倡其議蓋謂出洋不必禁誘拐則不可不 約亦可視此爲衡第五款不准誘拐華人出洋一節是查照日斯巴尼亞約辦 方能視事如辨事不合違背地方條約可將認准文憑收回將來各國修訂條 國除巴西約外各國約內皆無此欵令於第三欸內訂明領事得有認准文憑 防與其受凌虐之後始行設官不若乘未往之先妥爲設法現定必須本人情 美通例凡僑居他國人民泅有控告案件均歸地方官訊斷惟中國與各國定 捐輸 是仿照法墨商約改訂第一款遇有軍務不准勒令僑民充當兵勇不得强令 准總理衙門電示選即改為彼此進出口稅均照相待最優之國一律辦理此 願不准誘令出洋則包攬誘拐之風不禁自絕第六款中國人民與列國人民 ,均可接照各國章程辦理第八款原稿彼此土產稅則未載者暫時免稅承 律同霑利益一節我國人民往來貿易與別國一律無異將來開荒種植之 例領事初到須領駐剳之國認准文憑方得視事大小各國無不皆然中 節此是仿照英墨約辦理第十五款中國將來議立交涉公律一節歐

告得享權利與墨國或相待最優之國人民無異一節查本年五月問墨國覃 約各歸本國領事訊斷墨國以利益均常為嗣不得不暫行照辦惟於約內聲 部其南部一歲三種尤為沃壤民情耕作地利未與近年新定招人開荒章程 酌定並將漢文與英墨文字句一一 明若中國 彼國政府派員嚴切查辦惟條約未立保護莫及今約內聲明控告事件得享 壁古埠華民數百人被工頭皮虐尅扣工資具罰呈訴經臣備交由墨使轉達 辦理得宜他日各國修約即可循此而推筑十七款中國人民有事在墨國控 者准由地方官訊斷罰錢監禁此是創給中國官訊問外國人之權如地方官 之區旣可廣開利源 利則遇有不平隨時赴官剖白於僑居商民不無裨益以上各款均概悉心 經開墾即為永業內地人稠時處擬食肥足海外謀生日難有此邦爲消納 十六款凡船到口岸船上諸色人等如有上岸在二十四點鐘內滋事 將來與各國議立交涉公律以治僑居中國之外國人民墨民亦應 叉可隱消患氣壓任使臣均以訂墨約爲要務職此之由 校對皆相符合查墨西哥國地分二十九

邦交志入

頟 美正禁止華工入境故也擬商明輸船公司特派數艘由香港逕赴墨國口岸 秘古三國使事外務部奏請允行是年墨派員充駐廣州等處領事官專又派 薩理那古盧司海口遇有與外部商辦事件即可馳赴墨都並以美使緩攝日 秘古國大臣梁誠咨外務部請接古巴成条設總領事官一象充金贊駐墨國 俾僑民任便往來現在中國業已換約華人附搭輪船來往庶不致有所窒礙 多惟華人由香港附輪先須假道美國舊金山埠方能赴墨殊非便商之道 大臣阿斯芘羅斯瓦相畫押蓋印咨送總型衙門請旨批行報可二十八年伍 墨訂立中國及東方諸風移民入境章程六條俾共遵守三十年樂誠赴墨都 外務部照會英公使轉行香港總督節知英輪公司照辦二十九年出使美日 廷芳據學商稟咨外務部謂自上年中墨訂約後華人由香港搭船赴墨者日 日率同多質隨員將會訂條約漢文墨文英文各二分覆校無訛與墨國全權 向例草約定後議約之員即須會同簽押臣隨將約本繕就訂期十一月十二 清 事分駐上海福州廈門是年墨因防疫禁止華人前往樂誠與交涉旋弛禁 史 秿 因

遞國書開辦使署分館墨亦派使臣酈華來華遞國書並邀覲見請頒給墨總

統暨其國各執政大臣實星許之三十一年墨前總統由國民公專粮任六年 墨致國書由其國駐京公使烏海墓呈遞尋由外務部擬覆國書是年墨開萬

剛果在亞非利加洲剛果河左右光緒二十四年六月遣其使臣众式爾來華 國地理會請中國派員入會許之

辦理尙望貴王大臣推誠相待以敦睦誼至是乃訂簡明條約二條一中國與 照會中國謂奉命充外部大臣願與中國開通往來遇有交涉事件必當妥善 請訂和好通商之約許之先是光緒十一年十一月剛果國外部大臣伊特倭 各國所立約內凡載身家財產與審案之權其如何待遇各國者今亦可施諮

剛果自主之國二一議定中國民人可隨意逐往剛果自主之國境內僑寓居住 凡一切動產不動產皆可購買執業並可更易業主至行船經商工藝各事其 待華民與待最優國之民人相同各大臣先爲親筆鳌押蓋用關防以昭信守

ı

邦交志人

清史稿

皇子世表序

以見親親之誼焉淸初封爵之制未嘗散定武功慧哲宣獻諸王皆以功績而 自周室衆建同姓穆屬雜城炎漢以降帝王之子靡不錫以王爵攷帝繁者於

替其他親郡王則世降一等有至鎭國公輔國公而仍延世賞者若以旁支分 有功封有恩封有考封惟容禮鄭豫斯莊克勳順承八王以佐命殊勳世襲罔 獲崇封崇德元年定九等爵順治六年復定爲親郡王至奉恩將軍凡十二等

爵之本意酬庸爲上展親次之故有皇子而僅對貝勒貝子公者揆諸前祺 封則降至率恩將軍迨世次已盤不復承襲蓋自景祖以上子孫謂之營雜與 顯祖以下子孫謂之宗室者親疏攸別僻秩亦殊數傳而後僅得子男原夫錫

德宗本生考皆世襲罔替至末年而慶親王奕劻乃亦膺茲懋賞矣自餘宗潢 證極服雍正後惟怡賢親王以公忠體國恭忠親王以實襄大政醇賢親王以 繁衍非國有大慶不得恩封非嫻習勵射不得考封而入關二百餘年習尙文

					1	<u> </u>
Ę				一章 光	雅 祖系 皇	滑史稿
1	三光古子等	齊錫篇實	開 二 売 謨 安 子 春 第	一子 第一子 第一子 第	系皇子世表	稿
爲 【					3	
量子世後一						
į					-	
	ļ		!			
			t 			
ı					7	
<u> </u>	 			<u>-</u>	-	
					-	
					-	
		·				
] 					; ;

三人	英 劉 一 美庫 徳	展 本二条格
子素粉 新 新 新 新 新 看 看 新 新	子權古尼	計
	子尼喀 第一子 島 才	<u>†</u>
僧岱翁 平 阿		
丁斯鲁門	男封市 等三百	ji H
等子阿森塞 男對克 克	男 對 布 有 智 等 字 一 智	頁
等子阿森塞克 等		

	-		<u>-</u>	_ ;	=				<u></u>		<u></u>					五子	美亂第	阿	包朗
i i			<u>-</u>			 -		- .	<u></u>					 -	-	· · · · · ·	平	包期间	
1		那姓子	· 用 庫	传道	文を	 -		- -		<u>—</u>			······						伯林
	摩干封	機建席	梓	利品												男	等	邓牌子 伯林子 估	拜三
日子で変						····			·		 -	拜三子	岱	顧巴	男	封一等	舞三子		顧納
- -					_		·			等 子	子封二	料三子 順巴位 子對	庫	席持	子	等子封一	Wi 内容	渾	謨洛
			·		_		AT	-8-	1705	1			· 🚒	舒線					
-		····	-			7	舒發子		瑪爾	7	等	舒祿子	阿	伊豪	 			,	
		·		- -	-	子 2	海田幸	闸	崇	 					 				· —
				<u> </u>		7	封二	安柴阿	四寶	-					 		·- <u>-</u> -	-	
-	 -	<u> </u>	 ,		-		···-			 		 -			 			-	
-	- —,				-		· 				<u>-</u>				' !				
-	, _		 -	<u></u>	-		·				_	. _ -			_ _				
															:				

功 道 他一景 魯 巴 龍 王 武 年 崇 第 圖 敦 平 聪 一 編 禮 和 博 七 子 書 教 部	景祖系	六 典資 六 典資		7
卒 聽一個 體和博士子 整 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學 學				力和
等專年康一三書德額 千點革服等千勒 十二件八子封第			二 库 機 渾 德 男 封 席 勒	等男
卒十等年嚴第額塔·喇 三子雖熙一留 和二二十子後 附			等子便納男對斯泰	

	治二景食額		
t .	!		
5		率十子齊博阿 六順第伊賽 年治六和賽	
		七順三一阿薩 年治等子養 本十男封第賽	介 . 李
鼻子世姿一			本十等年二子和漢噶 爾四子襲十廉爾 年三二四縣德 爾
****			!
; *.			
•			
<u>i.a</u>			
T			

恭追治五景管仪	無數追治三量藏	無質追	
泰追治五景 篇塔 貝封十子雕 古祭 勒格年順第 古祭	無數追治三景 濟 嗣郡封十子亂 址 王宜年順第 址	無質的計	吊
子古塔哈斯 早年祭 齊			及
陽年子齊 酤木 (位)		. 	<u>ላ</u>
自以庚尔留7月7日 世	ļ		和
年順第阿消棄			
元子布 穆 年等年等年順第 珠耳 瓦 十号男封治二黎 瑪瓦	j		
七二九三七子譜 爾			į
十本十歲一七順第五班蘇 七假二縣等年治二個 年二年二男獎十子瑪		<u> </u>	
蘇緬佛本等年二千萬曲		:	1
新 英 新 新 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯 斯			
			_
			<u>-</u>
	<u> </u>		

^{馴哈穆} 新齊爾	題祖系		ħ
程祭達 留 留	系		身
特爾哈斯四子 建爾縣 禮斯斯			和
稚禮勒 新 塞			
新 塞 歌		工服等年治五辨朗	所
動 新 連 車 車 車 車 車 車 車 車 車 車 車 車 車		本十等年三子克二 四男襲十康 嗣 年 四二二 熙 嗣 前	H
罗巴海 子布 存			-
梅額永 第 登			-
第一子 子旗 國鮮			-
勒索禮 建里站 第二子 海存第 第二子 子道光			四
			-
	Î		
	ļ		

73						
1			壯			具封二二 計算 計算 数 数
				数 技制 日間 剛公	追物	九子齊 千天第二
; ;	į	日年縣	服容服 依者公 軍制策	三人間等年 解	三次等報	思 手 斯 新 事 二
				英西六 多路昭 以	三綱	財 縣 四 三人子 東 中 等
子世安一	率十原第勒伯達 思和服七島 野封五子禮 里		•	本正 进入年	軍學	十 康第 三 縣 六 平 縣 子
İ	乾恩年職第建海 除將襲正二年 三軍奉四子伯 融 奉六陈六海額 持			捐一 告退 民	計算	作 有 第二年 計工
	奉六降六海 額特 思辛二克 斯襄十克第 恒	. ——	- · • • • • • • • • • • • • • • • • • •	A:	年三 本十	₽ ○ 年 ○ 年 ○ 年 ○ 年 ○ 年 ○ 年 ○ 年 ○ 年 ○ 年 ○
	 		-	*	五息十岁	4 年 子 乾 本 十 乾
Ē		一光息	<u> </u>	H 36	七道	思年職 將襲五 將襲十
;		小科》 本十五		t胖猛	人:	東 彩 人
		軍率思	六光等 年號 朝	刘		·· —
						
				- 1		— · — ·— ·—,—

	清
	史
	稿
年 職 將 封 十 康 第 勒 布 赫 三 軍 平 年 举 七 萬 九 惠	#12 * 240
四軍举入乾新蘇利巴 和軍举入乾新蘇利巴 和工學學子布 啟 第二十二十六年 本十將襲十子布 啟 第二十二十六年 本十將襲十一年第二十十十六年 本十十二十二十十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	,
本度 将襲十乾 第天 長 無三軍 举一 豫 二 節 本 原 不 原 不 原 不 原 不 原 不 原 不 原 不 原 不 原 不 原	
	Æ
	7

島子世炎 告 基 級 網 孝 三 雍 第 思 牟 正 一 斯 封 十 子 建里珠 病六草率二隆四成 告年嘉思年五子岱 退因慶將襲十乾第 二軍奉三 年五 息 年 卒 十 將 襲 充喀 阿勒 战伍第 屯博 奇 阿安

			<u> </u>				清
							史
					- 	··	積
率三子第勒 長 思年報十憲 山 將封正一體 山			···		- -		!
養皇皇長六八		<u> – </u>			·· ···· -	1 de 1811 —	[
<u>思年乾第</u> 丁 整十乾第八 石 市				病 三 幣 告 單 透 因 十	要 學 七 年	六 成 子 岱	
奉思 整 三 平 克	五光恩年蘇本十軍	年道	有体的 四奇格 子屯格	返 軍 型 車 型 地 東 型 地 州	四幕	第76	
AL A. I MI AT LL.	T 1 T		ı ern	<u>4- 70 m</u>	景寸.	子屯	
							六
							}
						·	
		_					

門 四于 齊 穆 年 柴 第 爾 封 觀 四 哈 務 Ł 第六子 封六 嶌 三八字 安 教 縣 **姜**第三 托克托 類當 本十 阿 奪. 皇子世 赫 年乾 教 告年乾息 退因種將 病內軍 卒 十 將 三 年 四 徳 正 一慶四年二年本 五思年乾第巴 十新襲隆二经 年軍奉五子體 五十 本 色克 無同 显 一年五十 t

<u></u>		
	· 裏本十晉軍領 敏 20 二 貝五 國 日 年 子 年 將	音等年順圖 三四晉治斯 等年二二軍
	日本子布斯	三四番治斯 等年二二章 小熙國年斯
	日 純 利	[拉二康報入] 4
封十子豐托 揚 三八廉新克福 等年縣入托福	九軍奉封十子數托卓 李 對二二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	間告年二間 選別十將 無痢七草
三等 四子康 京縣 八保 京縣 八保 京縣 八保 京縣 八保 京縣 八保 京縣 八保 京縣 八保 京縣 八保	九軍奉封十子聚任卓 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京	
	录本十	
	4	
	i i	
<u></u>		

					·		· · · ·	- · -			<u>.</u>		-						
			-						. -				- - -			 -			
 -	 -	·• · · · · ·		·				- .		_		数	日日	公專	分線	人	年	軍五	Ĭ
珠叮	3 LH	東 新	十九年	軍乾隆	報調節	封三等	正三年	入子雅	掛電新	梎	岩阿	一个本	<u> </u>	平分銀	夏 不入入	人五年	基	十事間	
登後額預			年本	- +	國将軍	作封開	乾酸九	第二	意何	登館	素開	<u> </u>							_
		华本篇	+ = :	国新草	华夏李	- +-	子乾燥	朝第二	素質量	徳	爱新	 							
 	 -}-				·]]							
			_ - -			· - ·	 .					-		 = -	-	<u> </u>	_		_
			i		-		-	- •	-		- · 				_	· 			_
							. <u>.</u> .				·		·					 -	_
				- <u></u> .		· - -	- -	- -				-				.	 -	_	-
				•						·									_

清	 					·											···				
史					-			_						_,	_	. <u>.</u>				-	
核	 				_ _		_				<u>-</u>										
· 皇子世表一	胡麻	費	莽顧																		
表一	揭羅第一第六子 第水義	券組責	來齡	*	康三年	將軍嘉	<u> </u>		干二	子乾隆	阿第五		英善			华本	三十五二	專	封章	- -	子乾隆
	第米袋	來前題	新瑞			灰世二	분粉軍	华封奉 1	限六十二	一子乾	野郊		昌		年本無	干四	草系版	辛息療	五年	1000年	子乾
					本选	年報事	同治二	息粉草	华葵举	校	男子	伊昌阿	錫帖	 			<u>-</u>				
九						 , <u></u>	<u> </u>				. — .		<u> </u>								.
			- -						. .											<u>.</u>	
	<u> </u> 	_		 								<u>-</u>	 -								
	-		<u> </u>	-		 _		-	- -		<u></u>				<u></u>		,_				
		·	<u>-</u>	-		•				- • -		_					•			- 	_
	}			}										_							

	<u> </u>		 -											.		
二千東	競 系 托克 托	機	白努						~					<u> </u>	·	
四、思、年 製 米	<u>心</u> 雍正二 九年八子	白笏横	噶林								卒	九十年	國將軍	二等本	十年獎	乾隆四
-	7 🛍		阿朗								苯退	华級事	慶十二	新軍事	整本思	十一年
十乾四年	第阿 子阿	国武	和齊	六年本		M 内 安 車	干	经高度	楚	恭麗	退	因與告	十五年	思約軍	华麗华	慶十二
四年 對光	武斯	布	伊里	1	元年	的原政	十六年	子進光	松龍岡	和分	! !			·		
基本是	進光二	伊里布	崇齡	本	株三年	的軍光	L. 4		延芬第	瑞和	 					
將軍先		- 衛的第	盛覚			約軍	超区分	二子夫	瑞和尔	延慶						
本 思 斯 斯	林三	· 医	放冠													
					•					-						-
	-									· · · · · ·	1					

史

材

弄三

夢瞬

題船

嵩

ī	S	
 - -		
f		日春輔人輔封治三漢 圖 懷卒圖年圖三六子佐 思整公營公等年順第
	二	透因十將等年康恩 华順 第 篇 7 網七軍奉晉縣將封治 一布 告年三國三九軍奉 九子 編
量子世後		率十斯對十康鄉錫 人軍率五張二立
7 7		九 軍
1		<u>中度</u> が興工 展 第 告年四 息 年隆 一 書 退 田 十 新 襲 十 子 格 興 三 軍 奉 一 乾 第
·		告年二軍
; 		事十章本一世一盟 革年道思年二子餘 选雜 光粹襲十基第
<u></u>		
γ-		

ı	•	
3		
142	华軍輸封熙四塔德 卒四國三四千海 十新等年東第 楞	
	雅城三四熙二德班。	二年本 中
量子世表	乾思年正五瑪保常 陳將襲十子勇 三軍奉二雍第 山	华三十三
<u> </u>	慶將襲士乾第常誠 三軍泰六隆一山 士惠 总年三子保 質	率十 八 年
	被福 文字	
	四光將襲十京疆邦 年二軍举五慶昇 卒十進思年二子英	
1		
		: :
		;
		; }
		<u> </u>

9		
1		二 公 晉 年 康 顧
in W	三人贩 郑 祐 阿 伊 思数二米等年版第 等 年 治 四 世 術 日 年 軍 鎖 封 治 二 輔 封 十 子 塔 一 何 嗣 體 率 十 過 三 入 子	站蘇
	正 斯等华康维伊金锡 十章奉襄熙二份有 三雅陽三九子阿有	本
選子世表一	年將襲隆十編和[3] 平軍率元子布 無十思年乾第 通	本 如 本 年 选 4
, =		
:		
=======================================		
-		

J

	
封軍奉二子齊穆塔喇 輔入思年順第爾 閩年將封治十哈 世	
嚴國三五順第 剛達喇 服將等年治一世 三軍輔封十子塔 克	年 膜 國 卒 縣 將 八 軍
年四恩三一康築喇散 卒十將等年熙一克德 七軍举封十子建德	作、
七軍和四熙三教泰班 事七軍和一 年雍原年三子德泰 進 革年三恩年 因正將對十慶第 進 退鉄十數製	乾十 場阿慶 附 干 千 第 一 表
卒 宁 乾 思 年 雍 郑 班 拉 一 軍 奉 秦 年 王 滕 斯 襲 正 二 進 誠 年 四 思 阿 襲 年 三 軍 奉 七 子 泰 誠 卒 十 將 之 慶	三子同之伊定 上乾華曾尚敬 七隆之孫阿敬
四軍奉一降二增阿德 七軍者 年五恩年二子誠 年五恩	2一限四定拐 其年四子 政 慶 等 2 年 起 扩 2 8
卒 光 将 襲 十 乾 射 德 道	七種二揚續
年 治 料 襲 光 二 連 犯 名 年 二 1	軍率七道權誠 光思年光文教 诺將襲十子教
辛三單拳九子都色龙 十光恩年间第和 年緒將襲治三洪山	w 煜 歌 鬼
思年 结 一英柱 卒十月	作襲十光堤 恩 以来二統動 銘 三思年二子 銘
1	事二雄一思宗 第二章 - 思宗 第二章 - 是 第二章 - 是 章 - 是 - 是 - 是 - 是 - 是 - 是 - 是 - 是 - 是 - 是
	170 37 [4]
:	

-		
清		i i
史		日年公 格率十 偽諡七
稿		李士
		至 三 章 至 至 三 日 三 日 三 日 三 日 三 日 三 三 三 三 三 三 三 三
奉 子 世	金隆斯對正立羅琳	平下新等年三子建山!
世表	平十軍 和三千占 你 一	年二軍奉三熙三雅琳 府 卒十乾恩年三子占 康 告 四限將襲十康第 康 退
	年二點和隆一班碩 本十點第十三年第 五軍和二克第安	病十乾恩尔正一琳武 告年除將封十子嚴與 退因二軍奉三雍第與
!	人軍奉五隆一碩 隊 年點 整年二年安增 卒慶將墾十乾節增	告年三恩年附二武 明果
	卒光將襲慶一離 騰 元軍奉八子增 聰 年道思年前第	年四恩年三子阿果 布縣 卒十岁襲十乾郑爾禮哈 四軍率四條一明禮哈
-	事七將襲光二廉成 本年軍奉元子助嗣 退載十思年进須嗣	本十點思华四子禮職和 包 一度將襲十乾須增 烟 年二軍奉五隆一布 烟
THE PARTY OF THE P		卒
		四景明 子 祭 恩
		年二軍奉二同明 春 卒十光思年拍思春 六精將擊十子煦
		軍奉三緒一泰 隆 思平三子照 是 將襲十光第 巻
- Ł		<u> </u>

日親年順亥圖爾聯以封三顯哈舒莊王追治年魯護號軍五千剛齊爾 四十薨辛巴達功勒初須齊爾 界四勒和元子秀舒阿 侧星英藏年失算術 假以聽世對命二階級 子 泰宏 一斯等年順第宏 年單輔對治三科 伯塞 條盤一將等年順第宏圖樂 無日年單輔封前一科 一本 國三八子樂 嗣懷率十屆三人子泰 卒十 华軍泰二順第**舒** 李十國年前一勒**特** 無人所襲十子伯 獅华軍泰

靑 史 父公封德三阿瑪<u>固</u>獲專輔四子紅運爾 嶌 十篇六千章周**劉**瑪 五國年順第晉 至公封治一瑪 厚蠶孔粉等 华賴第宏 無日华軍 輔封治三科 腳盤卒十岡三八子樂 拉日旗 是子世表 等 非 計 記 二 斯斯斯 श्र 四子 31. 举四子默思 思年雍第特 斯賽正五隸 九軍奉六隆一色徒 年四思年三千克佐 卒十斯冀十乾外**茂**

		į
開懷本十銀六子準周班 儀諡四國年順第晉 <u></u> 無日年公封治三場二	體率十銀六子準尚 信 整體五國年順第晉晉 日年公封治二瑪額	1
	同年康思年活一僧 辨 李縣將襲十子組第日 秦四章奉五胤第日 第四章奉五胤第日 革報公 本	
		- 4
		1

点子世数 革年四朝王熙二**五塔齊** 選載十開年二天**塔齊** 選載十開年二天**哈克** 二雅 國 华正 將 卒十軍 那三五路 子東新哈 塔伊 기. 최 ŧſ 伊克路 年職將實子子哈伊 李十單輔二雅第克 五乾國年正四塔 率 十個年限一雙亨 無四將襲十子騎與 酮年軍拳六乾第與 額和 中 李明明

	<u></u>													Ì
	<u> </u>													3
					,			_			<u>-</u>			7
					·			· <u></u>	·			·		
子给使杭	 자	軍水	三王	哈	7 215			<u>4</u>).	*	*	드	千乾	哈	
子哈伊杭 乾卯克 麟	不 车 九單。 年薪	第二十十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	<u> </u>	平文	平蘇軍果		≰ [:	卒 3i.	七.	介	封胜	<u>降</u>	五喪	
	九年以外		十乾	Ŕ	明		卒三	<u>=</u>	将草 幸	要	十七乾	子乾机	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	
	1 年	道光十二	墨 1	的更大 第一子	果明頓	本	Ŧ	加加	H.	4			州中朝	
	京 年 送 韓	同 思 抬 斯	事り	七十二	 	ij.		治元年	将單同	製ん児	三下作	子斯慶	教外	
	\ -				<u> </u>	;	. –			<u>-</u>				· -
				-						·	_ _ -			-
	\ <u> </u>					_; ! !			_		- - ·			-
	-				·	- - -	<u>_</u>			-				-
			·											_

																					
İ																					
		7	撑	丙	改	恪		Ξ	軍	Ħ	卦	 +	孑	狐	[시 :	ŧì	<u> </u>		-		
- BER	+	康熙	第七	間理	薩三	**	日数	4	三十	對	等	好	康熙	軍第1.	爾瑪	=		·			
量子比反し	ļ ——	<u></u>				<u></u> -											李	<u>-</u>	淅	封	-
•			···			 	-	_ _	_ _ _	<u></u>				· - _			無	士不	¥ 	半人	· 1
											· - , <u>-</u>								_		
		- ,					· 				<u></u>	 -		- <u></u> -	-						
.			 -		 -i							 .		 				 -			
	 				 -1						-										
														····-				<u> </u>			
		. <u>-</u>			 	ļ - 		-								-	- -				
					 		<u>-</u> -				-										

		1
		إ
音單個對治五何果 以及國三六子被查 國年斯等华順第查		1
新等年的三米 德塞 軍輔對十子董 廣國三人順第一點		
将對十歲邻塞 禮塞 軍擊四縣一點 禮塞 第二千億一務	四軍奉二熙十法 安	
十軍奉二雍尔塞院 八乾思年正人赫院 年隆斯襲十子禮成	年隆新麗正一安金阿 退因十 率十軍率六子關 阿 男三 七乾思年雅第 阿 告年	
作因思	华軍举七乾朝阿 京 李十 李孔思年隆一爾 新七 十將襲十子金林 嗣年	
二軍率一般一成明年五十十五十五十五十五十五十五十五十二十五十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	本年二年半二陸四字 禁 退載于斯思年五子霖辛	-
T 1 1/1 38 1 42 95 301	事 三慶 斯 襲 十 乾 幼 晋	_
		-
		-
		-
		_
		-
	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	

舒陽	圖倫																		
咯	屯齊	於軍	六年本	品級十	桶級公	軍功役	四年以	基份十	年以舞	具子九	六年晉	輔國公	宗宝传	年復入	順治二	は宗宝	年以舞	七	形料制
哈	溫齊	 								_					年卒	五十七	專尔迷	三年職	級四十
温野哈	滿度			_ 														<u></u> `	- <u>-</u> -
· 		 	-												-		- 		4
	·- -	-					<u>_</u> _	. <u>.</u>		_			 -	-			騎	お新聞	事
• . — . —	w	: ! 	—	-		 -	-						<u>.</u> .		-	 .		- 34	- TI
		 			-	· -	-		<u> </u>										
<u></u>		-		 .				<u> </u>						<u> </u>					
- ـــ د مــ	 -	- 			n -					 -									
		+				,													
				-					·				<u>-</u> -				·		-
} }																			

Ž

日貝封年子 恪勒老卒申第 傳性凝迫資料 年子復公降年且元公封德一 徽十封六鐵統子年啟騎四子 屯 輔 ÿЦ Mi 袋 华国 首往 定证 化甲基四苯基 年媒 31 iti 治六年 屯齊第 思鑑玉圖作順領屯 监 tt 貝 日年公封治一 熙 齊 懷率十鎮九千坊 熙二二**濟** 北平 東 额 嗣懷卒上輔五順第 思體七國作治一 泅 無 扫 星 公 難 十 至 斯 衛 一調 一子 音 η. 受音圖 华雍 須 Ħ 正六 吉存 額 华 障 一 士王 通 乾 N M 額英 十乾新特 五龍一 通年三種

į 1 华族鎮緩圖希爾 級勒车 卒 照 國 群 公 校 十 祁 先 晋 二 公 封 品 鐵 二 率 年 艮 ŕ 革化县六世 进 些 第八個年本 化公路 皇子世表 七 4: 车孔本十 對三 六草輔 邓正净圆都卒疾 蹇 间新 新世六公路 本华四 + 音 巨年乾輔 日年公子 35 輔 七 海 4 乾 翼 本十 三子蛇 印五網十將等年齡 |率十件年軍事對三 H 阿達 Ņ **公**: 则 4 五選因五國 **火**章 七公分不九公妻年五輔入年四輔 李十單新十乾新建[阿 五荔总华隆一明 **非麼將變玉子阿** 本中個人降 + 貴富 致人軍奉六船第英 年 戴 慧 年 慶 - 章 平子 育隆 **化豐斯賽** 議治新襲豐一英 事四軍奉十子陸 崇 退輸治新襲 **准年同思年咸第**

7																			
					•					惠	捻 闩 和	具料	近封北	十年	子天会	資料	M "	代	寒桑
高		- -					174 ()	等敬思	有	軍分	ました	治人	苏侧	4	1111	元年封		277	洛托
	富達	日懷	本	軍! - -	開封		卒 二字順		卢	大半 巴克	日愷悠	华	第十	輔國	封二等	当治九年	一子順	备	琶帕
是子世表	廷		六章		作等 二等奉				H	伯	_ 20 0.	難五年	五魔縣十	新国新軍	可三等奉	让作			搊
表一		-	卒十	- 軍	4 B	<u> </u>	· 子	均		爾		卒事本	=	Ī	*	<u>獎</u> 七年	十_康熟	子掛位子	岱威
'	: ,			-	-			٠.,			 	退	*	\$ 1.	患將	延	熟十	- 7	靶
1						—— -	-				 								
:								• ••										-	
<u></u>				 -			- ·			_	 								
+==				<u></u>				, 				····					- . <u>-</u>		_
			· •	_ .		<u>.</u>		·- <u></u>		 ···						·			
		ļ 											<u> </u>						
	 			. .					 -				_						

										••			•		`		•															
,								,	9 4	4		命球功	年以佐		-1-	42	表に	Ì	十二年	類以	ŧ	日十九	爵儿年	後数上	5	ļ: 4	一級小路	王五年	ď		一封信務	元 华加
·		_			-						_						न	: E	簡十七	仍数日	Till I	Į	- 年獎和	子十四	ŧ	Ť	前郎王	入年封	F	:-	一開外二	沙山山
	加土的		北部山	-	F	年費二		±.	製品が		軍九年	朝風樂	まころ	1	一鹏七年	一子康	· 注 注 注		東布				事本退	一年	_		報留的	1 3			一子殿	演度第
量子と見										-	-						,	-					4本	= +	*	4	等解	一年封	F	<u>.</u>	一子康	星美第
X -			•				_				•					-					無調	阿年等	q 1 3 3 5 -	π Γ.	率思約	4		Ξ	一子康	罗想到	¥	答
	_		-	_	•-							·				•				_												
				_	•						-	_				·			.												•	
												•		-	•																	
•						-						•							•													
-	_			_							•						•											•			-	
İ	<u> </u>				•	_						_				•																
	··			•			_				_								<u>t</u>	-}-		•								_		
							_				_		_							1					- -					_		.

1 2 Sept														•
- 鼻子世表	三等輔館將單二	四水條件	大	17 3	Tí Tí			. Salir		年本	年卒	將軍 <u>軍十入</u>	紙 納留斯	三年封慶一等年
	奉三道	以	八年卒	軍三十	事 五年 教 對	隆三十	二子 版 第	連	遇	被不革	年率 十七年	复	樂單 ≇見	選举 四年 邊

T																						
ľ																						
1									_													
Ì	—· -					·															- —	
▗																						
,,																						
	<u> </u>																					
Ţ	4	7i.	横闹公	北平封	黖	六子城	獲	敬	M	4	五十四		Ξ	三年對	馬	五子康	70	實	4		外因寅	邳
اخ اع	禁事	7 7	風人	-≱-ի	γ 4 -‡-	+	4)) 20)	順	1	卒	1/11	蒼	等半	华	붣	士	布第	格	17	1	风泉	一大
٤		- J L 447		31		AK.				गता	74	₹.	_	#1	<u>.</u>	,AR		TH	-	7	-	<u>-/``</u>
-	三年	1	1775 LEI	*	育力	둫.	数断	長														
	本	Ŧ	輔網斯	製一等	九年	乾	筝	與														
	4	M	*	=	H		#	Æ3														
	因	第三十	思謝	<u>=</u>	隆一干	三子乾	美	깘											}			
- }	柯		淅	颈	<u>+</u>	乾	第	K	!													
1	4:	ħ	恩將	华.	R	_	舒	重			_											
	卒	+ =	新軍	奏拳	亖	干乾	安郊	厚	<u> </u> 										}			
l	<u>.</u>	~				4 C	孪		 										┤			
		京	慧鄉	年	散六	7	품	刕														
	十二年	慶二	斯軍	整米	<u> </u>	子乾	厚郭	慕瑞											Ì			
ſ	4):	(a)			光:			444	- -							•			'			
1	繰	11:	是	Ä	光十二	三子	東班級	継信											1			
1	41	<u>-</u>	ı	*	<u>=</u>	道	事	倡	<u> </u>													
-																						
											,								<u> </u>			
									j										1			
					—-				ļ —						· -				-	- -		
									ĵ 													
									<u></u> _													
									ļ	-											_	

老門																		·.			
Ŀ	•					_,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,														—	
1				. <u>. </u> .			-		•••		·····						 -	, . <u> </u>		<u>.</u>	
	扈子世表 一	九子嚴	雅布斯	武格	事業退	四年級	軍乾隆	鎖風粉	44	年級市	it †	鐵圖公	九年封	親四十	九子號	雅布第	阿	揚桑	李		國將軍
	衣 一	九子嚴武格第	保	牟尼					<u> </u>											介卒無	雍正六
		半尼保	企	舒爾			·		-											. ——	18-881
		牟尼保 第一子二子道	舒爾金	版柱																	
	-	一子道	廉鞋第	鮮瑞															\ 		
<u> </u>	<u>-</u>										•			-, .,							
_ _		_		<u>.</u> .	 												_			-	··,
																<u>, </u>		·····		.	
					- 																

1										-	··	<i>.</i>			<u> </u>		<u>-</u>	-		<u>.</u>
高 高	朗斯第三哈	勒度																		
夏子世表一			非常退	三年軟	乾隆十	簡裁王	四年藝	東美正	鐵網幣	封等	十五年	旅 照 .	十四子	精布氛	仕	神保	東東京	四年級	單雅正	錢鍋幣
	-												•							
					-										_		 			-
									<u> </u>											
		.						<u> </u>						-						
					 -		_		<u> </u>								<u></u>			

,		· 			j
三年將等	·秦和唐阁三三府第晋 ⁷⁰ 吴	簡 終 2	二制	人人	子順
帕對人國	二級縣將等年治四哈 [79]	阿日	4: 7	封	ifi
乾日 降 路 路 路 路 路 路 路 路 路	・輔入年雍賢三一熙一賢[編]				
製油 年 種 王之 襲十 骨節 億 七	國人襲軍輔封正一巴阿奇公分不九國三四子卷				
日华格美	王襲十斯等年乾尔奇 宣 門 四 間 八 軍 輔 封 隆 一 通 一		····		
显納積					
學 哈	[退因干解等军皇子学 拉				
^稜 恭鳥 崎阿爾	年慶將襲十乾須積 齡福 卒十章奉二隆五拉 阿珠 二嘉思年四子 同 阿珠				
爾魯原	七光斯製十子阿福麟家		<u>-</u>	·	
三級和	本干道思不能一幹 博	 -		·	
	退職買斯藥十組第業長 事人軍率入光一排 事年成思年二子 詩 吉				1
					_
) <u> </u>					
<u></u>	1				- i

	, 1
本退以豐將對十子阿島 股 公分 四興三軍輔三道第晉基	
年 本年 成國年 光 五 恭 書 國 宗 二 同國 年 光 一 息 書 三 同國 年 光 一 息 書 至 十 軍 奉 十 道 第 書 至 十 軍 奉 十 道 第 書 一 結 將 封 十 一 書 始 本 十 年 奉 七 子 考 始	
意 年三軍举一同郭琛 無七光恩年局郭琛 職 軍事二緒一墳	

										_				==	
凊															
史															
极	ļ											<u> </u>			
皇子 世 表					. <u></u> .		<u> </u>							. <u> </u>	
=															
	}	· ·					<u></u>								-
			·												
															į
; !	ALA 的 都	w	十二年	権封 湯 海 男 海 男 海 男 海 男 海 男 キャ	ト子 作 進 を 光 プ	可以	惠順			<u></u>					
===	惠略等			···	·		<u></u>	市本選	十年級	光緒二	國將軍	华封辛	光三十	子道	恩澤斯
·								卒	十一年	光緒二	恩物質	年封寨	十一	一子同	恩澤第 嘉齐第
									···	¥	米思	千獎	格三	<u> </u>	增整
		<u> </u>	·	····							邢	奨	<u>T</u>	九	91
		<u> </u>	·	-, , ,	 -	 -]				_ — . - .			- -
		•													

光一爱瑞 本 治	京	
阿第七二子同		

耆徵	廉 主 耆 徴				
嗣					: :
 华卒 無					
 緒十六					
 將軍光			-		
封奉恩					
 出三年					
四子间					
 思至第					
 遐亨					
					
 年 本 無			 - 		<u> </u>
 精十二		· · · · ·	- 		
 將軍光			-		
 挂奉恩			- 		
治元年			 ·		
 三子同	 ·				
 恩王第	_ · · -	-• -			
 遐康					
亡無闘			į		
= -	:		稍一	史	一清

	T	==		皇子世表一		稿	史	清
	封	三						
	ー 干 ヺ	精三						
	· 夏王斯	慶			·		- 	
	樂泰	樂						
	拉日林	飙					<u> </u>	
	美	四年薨一六年薨	gri					
·	王	王光緒王二十					,	•
	接線要達然競							
-·	四年 十八年	一年 精四年		 -, ·				
	子光光緒二	四子同二三	1901					•
	民至第 凱拳子	_	45					
	凱泰昭煦	<u> </u>	riks					
			本					
		五年			- <u>-</u> -			
	车	斯草园 <u>就三</u>						_
	1	等年國 附草宣	286					
	尹思	平线三、线率思				•		
	车	光十二 前三年						
	一子同							
	慶至第	受仁鄉康五		 - -				
	三 第		-					11

封十乾第豐稻菜 一四隆四納 等年五子亨 整	本十軍旗對十乾第豐額 伊 退六嘉國三九隆三納 年慶新等年四子亨 隆	
半七萬第葉額 與 思年度一盤 斯襲十子額 增		
		軍銀票

سنجوب					_	-			=									
清																	-	
史	· · · -									-								
腐	· ·	- -			· · •			`					· <u>-</u>	. <u>-</u>	<u> </u>		- -	- -
皇子世投		 -							<u> </u>			<u></u>						
子世数	_		J		·						—							
→ ;	 	+1		467 194	LH							 \- <u></u> -		 .	-ste	- 1-	- ·	
;	京	封奉 网	乾隆六	第七子	揚阿	彌	 		 -				·		4F-	半	原	***
;	年	進光二	年獎率	子科	可解稱	松德		十九年	軍道光	半息族	七年對	北度十	第三子	業無知	與林	無嗣	牟	具格軍二十
!	[-	—			-		华本無	同治二	思斯軍	年联举	光二十	一月十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	大水が	英 臣		_ · · •	
三十三							i i											
<u> </u>	!						ĺ								- 1			- 14
	! 				<u> </u>												- -	
																	- -	
											-							

	-			 													- -		
		· ·	- 	 							1 /94	- -				·	_		
		··		 数正	追封藥	治三	年本	公四十二	分輔國			乾隆三	第四	奇通	亨	經			; ;
十九年奉	乾隆四元	第一子子	經納亨	積忠 額	本温	年華縣事	一日 上二	十圓公裏	入分輔	1	年襲十一年	*		P	堪	拉積納	华本	座干	
*	+	子裏	棚				<u>-</u>							•	181 7				1
				 					· -				,				·		
				 	 						·						 		
			- <u> </u>	 -							,. <u> </u>						 - 		

北門																					
自高	; 	<u></u>			 -	<u>-</u> .	 			· ·		··-									
														· · · · · ·		· 	<u>-</u> .			·	_
夏子世教			<u>-</u> -	. —						·											
	計解觀	三年追	本同治	 光元年 	國公道	八分輔	数不入	十二年	軍以慶	李國將	封二等二	4.	乾隆五	第五子	翠	額	豊	年本	軍六十	將	封
,							親王	取料形		华本间	二十人	輔剛公	入八分	牟巽不	進光元	阳	西朗			年本	事十九
<u> </u>	 				_	以歸革	王十年	製剤製	治三年	阿公司	入分輔	襲不人	十九年	道光二	第三子	西期阿	承志		卒無嗣	光九年	
二十四	五年本	柳岡公	人入分	志之不	改製水	郑典王	承志職	三年以	輔調公	人人分	年雙不	開治元	教之子	世孫保	期之人		岳齡				
		·				 						-									
	<u>_</u>			~ 		-··-				 ,	<u>_</u>									· <u>-</u>	
	 -	· a 		. <u> </u>						<u> </u>											

清					-				=									===			
史	封輔	<u>ー</u> ナ	子順	期初	透過	固美	米遇	年級事	 干	軍職	輔調	封三等	十一	子觚	斯第五	濟質	輝蘭	<u>-</u>	-		·
稿	X	华	冶	七	哈	失		य	pġ	5 ,	将	等	4 .	<u>治</u>	<u>Fi</u>	哈	刚	<u>. </u>	伞	正十	將軍強
皇子世发一							 	•					·			_				*	年
						·	 	,	 -									 			本本
																<u>.</u>				卒.	十六年
			·							 _		<u>.</u> _						不異	次己童	年卒	岡柏九
=	 - -		-		·	· _ ~	} }									· ••		 			
三十五			-		h	·	! ! ! !											 			<u>ر</u> ـــــــــــــــــــــــــــــــــ
	 		<u> </u>				 					· - ,									
				-			 														
								<u></u>					•								

三五熙三武而	告年三國三次 第二十二國 第一四國 第一四國 第一四國 第一四國 第一四 第一二 第一二 第一二 第一二 第一二 第一二 第一二 第一二 第一二 第一二	六子期演武 子東第份 計聚九哈錫 天一武特而	無二限 幣 嗣 年三 軍 卒十 廣
三五熙三 武西 等年二子 编 卷封十歲第 親	本十 紫 等 年 三 無 一 軍 奉 封 十	子编思克	

									-						-					-	
青																					
Ł	隆十五	精定乾	勒趾日	追封貝	治十年	年率順	過公入	挺封輔	水倒草	中解中	且子四	元年封	裝	齊第八	舒爾哈	武	費揚	 			
高	軍十九	4 卒于	勒十	W	1	子	기! 降	六	貝勒		量月	國公轉	年封輔	順	第二子	費攝武	尚善				
	 		. 		Ţ.		ī a:	公外	野村		七年	公三	抖	駅上	四 子	省	門度	S	华本 無	五十七	国米軍
是子世表一							<u></u>		华	- 31		·		服	三子	門皮	华度		7106	<u> </u>	<u>-</u>
· 教 ·	軍乾隆	輔國將	封三等	正三年	二子雅	华皮尔	那众	告述	4 医病	i			封三			华	都鮮				
	年 本	將	要米国	隆元	Ξ	部 介	浴倉			<u>.</u>		. // 3		<u>.</u>		都鮮子	向順	-			
				" .	<u>TU</u>	<u> </u>] 	 		本無	中四	将軍が	要率	+	乾燥に		徳海				
; '				·			·— '		<u></u>		<u> </u>	<u> </u>	20.	-1-	-3 L		100				
11111		-					–	 			-									- 	
7		- ·	 -						_									 	 -		
		_			<u> </u>			 				_	_	 -							
				<u> </u>			 -	; 				_	·	·			 .				
						•••		 		 -,	 _		 -	·	·				- , -		
				سط	عند					_			_							<u>.</u>	i

华限將對十歲第古**陵** 卒十軍泰九熙五祿**順** 七乾恩年三子固**順** 水二將封正一**履登** 本年軍本六子順**行** 退鐵十思年雖不有 降七般**珍** 十千瓶九 七乾菊九 一登阿海

	ニトス	-			~	農世子表		静	ե	型
精六年	之子间	輔十年獎	4	慶六年						} }
一子好		八子威豐	路慶六	二十						
寄全		M	t it	景焕					·- ·	
	! !	 		事業送		· · · · · · · · ·				
		 -		一六年編						
		~ _		公嘉慶	-	敏恪				
				獎輔頭		半12日	水送			
		··· -		十七年	動傻		年級學			
-		· ••••	· — ·	將軍	41.		三十七			
		•		等輔國			調料軍			
- .				平封二	記念就	整門皮	年 封鎖			
				平隆三十	微六年	正四年	熙十一			
		-		化 一子乾	六子乾	四子豬	六子殿			
				不被棒外	裕較第	根皮第	尚善第			
				景熠	嵩椿	裕稷	根度	_	· -	
		***	整不獎		}	-	:		·	
,,-		C	要次ご	*		-				
		<u>4</u>	六年本	十六年	华	*				
		于	光	六幣單元	79 †	十三年				
		Œ	粉單遊	平安华总	思斯	軍乾隆				

																				1
青				.					_							- 10 - 2 -	-			
史																		- - -	.	
脇	塔	傅喇	,																	
	傳輸体							· ·	·											
点子世表	傳喇塔福等第	福善 徳 階																		
表		. ~~		H T		· ·	三年	+	七子に	たが移	交	珠蘭	华本	- 十三	思將軍	年奖率	隆十一	六子乾	九奇第	极全
	}			本	+	新軍 記	製料思	十四年	乾隆三	第一子	珠蘭豪	震嵩		_ _						
			退	操事を	-1-	軍道光	*		H	一千乾	重出第	興達	 	_		-				
	 								<u> </u>		. -		 						<u>-</u>	
三十九	 		_ 						·											 -
<i>/</i> L	1														<u>, </u>					
				· · · · · ·													_,			
			-,	-								<u> </u>								

	 -	1 2 1 7		皇子世教一		3	E
平		九年 李	 1				
本豐國年展 本豐國年展 本豐國年展 一年成輔九 四日 四日 本日 四日 本日 四日 本日 四日 本日 四日 本日 四日 本日 本日 三日 三日 三日 三日 三日 三日 三日 三日 三日 三		设量)					-
対光二成機 二九子秀化 等年道第章 一年成輔九 四緒將封豐二體編 本十公襲豐 年三軍奉十子第中 一年治輔二 平十九恩年成第心 年前開年		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
光二成機 九子秀學 年道第章 四緒新封豐二龍續 本十公襲 四緒斯封豐二龍續 本十公襲 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一		三等_			-		
工成機 子		九九年	-#*	. <u> </u>			
及機 李 豐 國 年 殿 平 豐 國 年 殿 工		子道		··, <u>, </u>			
本 型 回 年 服 平 版 平 版 解 力 服 平 成 解 力 工 服 有 工 工 工 和 市 工 工 和 市 工 工 和 市 工 工 工 和 市 工 工 工 工		瓜秀第	Ħ				
本豐國年殿 在		軍	Class				<u> </u>
本豐國年殿 年 上	 	四年卒					
李豐國年殿 年 國公		精三十			 ,		
李豐國年殿 年		將軍光					
本 豐 回 年 服 年 服 中 服 中 服 中 服 中 服 中 服 中 至 取 解 中 三 年 於 製 輔 中 三 年 治 期 日 年 版 第 二 年 版 图 1 年 版 图 1 年 版 图 1 年 版 图 1 年 M		封奉恩					
李豐國年殿 年 聖國公政 華 里 三年		里十年	7				<u> </u>
本 豐 国 年 製 年 製 和 製 和 製 和 製 和 製 和 製 和 製 和 製 和 製		二子咸	\$ \$.				
李 豐 回 年 服 中 服 中 服 中 服 中 服 中 服 中 服 中 至 至 至 至 至 至		難覚第	十九年				
平 豐二年 十三年 本 十三年 本 十三年		新思	輪網公				
平 置二年 十三年 本 三年 本 三年 本 二年 十三年 本 二年 十三年		対にい	二年襲				
豐二年 十三年 倒公威 公同治 製輔網							
國公威 公同治學 與輔國		一车					
年獎翰 獎輔國	補圓公	公同治			 -		
屋十九	元年	英輔國	五年封	-			 ,
	干光	十九					

	•														清
	-	 ,					_	- •							看
四子乾一子嘉與瑞成鹽	嗣牟本無	成豐三 超州舞	年襲拳	光十八二子道	成英氧	4卒	二十人	軍二十 軍道光 八年卒	学出来	五年對韓二等封率思	で! 七!	化除孔	恒备節 典郡子 成英第	興郡 成英 純齢	
												- <u>-</u> -			

								3- -			= ==	=.	: := : ⁻	75.45		 -			====		
清		-		,																	
史							_												•		
稿	: }	- .					_							·							
*		··	<u>-</u>					-					·• <u> </u>				_,				
量子 世 表	 	- -						-							.— <u>-</u>	— - ~	_· . 				 - -
ļ	: 				- 				<u>.</u>	 .				<u> </u>		牟	庚	將	等	—	F
																卒	十九	東	拳员	封一	四:十
ļ	無關	六年本	将單十	一封本州	歴十か	四子文	興場が	成的	李	光二年	將軍值	村率以	慶四年	三子本	興瑞的	成章		九年	料缸		慶四
		_ '	•	1124	. •	. <i>m</i> u	٦,		13	- 华 年 無	/ 附軍人	題多恩	光二年	五子首	成章朝	心 松 隆		<u> </u>	_,, ·	. - -	
四十	! ! !		•								·					- • -	 -		· •		·
<u> </u>								.= .													
			— .																-		
			.						"											_	
	1								1								J			_	

神二乾國年正八福 德 保年隆將對十子存 德 住 雖十軍鎮三雍第 前	
	退因十國年隆二德 恒 賴九將對十千倍 於 告年軍輔七乾第
	告年四國年隆二恒誠 通因十將襲十子質 與 網三軍奉九乾第 與
	卒十 將襲十乾興阿穆 一軍奉六隆版 年五恩年四子 桐
	四度將襲士乾第韓庫色阿 年二萬本二條二指 卒士點思军五子阿 布克
	雙已率治將雙十子布阿·文 靈襲八軍來五道庫克(森) 不次年间恩年光嗣色(森)
,	

te coet waith a all

郡封十屬四 呱哈雅 王通年順子副 齊爾 十建追治無第 齊爾		ř
		史
	夏體七晉治國初第費 努 日年貝六公封六楊 賽 悼本子年順輔子武賽	稿
	無日年公襲治一勞 配拉 嗣 編 率十鎮八子賽 館 純 體 七 圓 年 順 第	
		無三
		pų.
		1

							24		3,4			: 64		3.	Ha.		i i				
9						果		對		- 卒		100	功	子	飙	泙	巴雅	M	车	開創功	年.
							E	<u> </u>	<u>ી</u>)(i)	<u> </u>	. 60	- 11	U	無		雅		太	功	뵈
_	系	は	異	九郎	青山	7.	A.	調小	와 **	將軍	₹.	4j. 表k	順治二	第三子	巴	固	拜音				ļ
-	圍	密		以	勒	4.	頁	fi.	叙	14			<u> </u>	辛	4		音				
, (_			_										
K																					
				_														1-			
																					İ
4													<u> </u>								
鼻子世表																					ı I
表				-						•											
]			Ì
	ļ <u>.</u>						_											-			
	<u> </u> 																	 _			
								<u> </u>										↓_			
_																					
4		•																			
四十三																					
										-						_		\top			
ľ	-							-					_		-			\vdash			
													~ · · · ·					┢╌			
			 -			~ _												+			
1																					į
<u>L</u>	l		_				_						_					1			_:

	清
宗年 滋以 入	攻
	쿼
	-
	<u>p</u>
	-
	-
	-
	-